

ФИЛОЛОГИЯ*(шифр научной специальности: 10.02.19)*

УДК 81

Т.М. Багдасарян*Донской государственной**технической университет**г. Ростов-на-Дону, Россия**tatyana.bagdasaryan.78@mail.ru***ЦИТИРОВАНИЕ В РЕЧЕВОМ ПОВЕДЕНИИ АВТОРА****[*Tatyana M. Bagdasaryan Citation in author's speech behavior*]**

Communication includes speech activity and speech behavior. Speech activity is determined by the goals and motives, perceived by the sender of the text. Verbal behavior involves normal, conscious selection by the author of the linguistic units in the familiar repetitive verbal situation. In some cases, speech impact on the interlocutor does not depend on the will of the speaker. Here we are talking about the hidden speech influence – hidden pragmalinguistics. The article is devoted to the study of pragmalinguistic features of the speech behavior of psychotherapists. The interpretation of fragments of speech portraits allowed to bring some personal qualities of the authors. Verbal individuals are quite original and peculiar. They differ from each other, and have several common qualities. The article is devoted to the pragmalinguistic analysis of psychotherapists tests. Each text was divided into 4000 small syntactical groups. In the first two thousand we took into consideration the quotes the authors used and in the second two thousand quotes were not taken into account. As a result of this pragmalinguistic analysis some fragments of their verbal behavior were composed and presented in two tables.

Key words: pragmalinguistics, speech behaviour, speech influence, speech activity, speech strategy, speech markers.

В современных условиях глобализации информационных процессов в обществе особое значение имеет исследование проблем «человеческого общения». Призывы к исследованию языковой личности поддерживаются единой направленностью гуманизации академического знания, «очеловечивания» науки [5]. При этом существенный интерес наблюдается к исследованию некоторых нюансов проявления языковой личностью в конкретной ситуации общения. Актуальность исследования обуславливается современным интересом представителей лингвистической науки к возможности диагностирования и интерпретации личностных характеристик отправителя текста, на основе его речи. В мире лингвистического исследования основная значимость отводится

прагматике равно как области взаимоотношений среди символов и теми, кто именно их использует. В изучении языковых символов мы рассматриваем лингвистическую прагматику либо прагмалингвистику [4]. В фокусе ее интереса – речевое поведение, передающее собою стратегический процесс, «базисом которого считается подбор оптимальных языковых ресурсов» в определенных социальных и межличностных условиях, с определенными мотивами и целями. В ходе речевого общения выявляется личность человека. В его речи систематически прослеживается «колорит» социокультурной среды, опыта, потребностей, взаимоотношение с социумом, концепции ценностей и т.д. Речь есть средоточение и выразитель психического бытия человека [5].

Прагмалингвистика – дисциплина, исследующая речь как способ влияния. Главная цель прагмалингвистики состоит в изучении языка в его прагматической функции, как средства воздействия [11, 9]. Это и есть исследование вербального управления человеческим поведением. На экспериментально-проектировочном этапе (2005-2018) проводилось изучение речевого поведения медицинских работников, а именно психотерапевтов [1;13; 2]. Исследуемые психотерапевты, а именно: М.И. Буянов [3], Г.С. Кочарян [6], М.Е. Литвак [7], В.В. Макарова [8] применяют в личных текстах значимое количество цитат. Экспериментаторы сомневались, возможно, ли причислять использованные врачами цитаты к их речевым привычкам, так называемому частому речевому проявлению. Проведен полевой эксперимент, цель которого – установить, оказывает ли частое использование цитат отправителем текста на его речевое поведение.

Были выявлены выдержки из текста, цитаты, которые, как правило, изучаются с целью подкрепления объясняемой идеи влиятельным выражением либо с целью оценки цитируемой идеи. Сфера использования цитат широка: цитаты применяют в публицистическом стиле, в текстах научного стиля, в художественных текстах. В связи с этим цитаты осуществляют различную значимость в речи. Каждый текст был распределен на 4000 малых синтаксических групп (далее МСГ). В первых 2-х тысячах МСГ учитывалось содержание цитат, а во-вторых 2-х тысячах МСГ – цитаты не принимались во внимание. Затем тексты были проанализированы по вербальной стратегии – «участия /неучастия коммуникантов в речевом событии», разработанной доктором филологических наук, профессором Г.Г. Матвеевой [12].

В скрытой стратегии «участия /неучастия» подчеркивается, что в речевом акте участвуют или не участвуют его компоненты – отправитель и/или получатель текста. Актуализируя воздействующие стратегии, отправитель информации ненамеренно «навязывает» адресату свою собственную позицию. Подобное «навязывание» проявляется через речевое поведение автора. Такое речевое проявление складывается из речевых поступков отправителя текста и отражает его личностные особенности речи [11; 10; 13]. Проиллюстрируем некоторые примеры речевых сигналов по данной речевой стратегии (информационную базу нашего анализа составили анализируемые нами тексты психотерапевтов).

Маркеры личного плана:

1. *вы же мне обещаете?* – [**Скорее всего**], но сдерживать не всегда получается [8].
2. [**возвращаясь к данному примеру**], хотелось бы отметить... [8]
3. *однако, [во-первых], не всегда мы подразумеваем словесно оформленный ответ, а [во-вторых], бывают такие слова, которые не имеют представительства в сенсорном опыте* [8].
4. [**Ну-ну**], и продолжайте... [6].

В наших примерах три и четыре исследуемые авторы – психотерапевты выбором метатекстовых выражений «во-первых, во-вторых» логически выстраивают свое высказывание, как бы принимая в нем участие, а при помощи междометия «ну-ну» следует обращение к собеседнику с желанием продлить беседу, тем самым получатель текста вводится в речевую ситуацию и является участником речевого события.

Одним из маркеров социального плана, является придаточное предложение условия.

5. 5.[**Если считать настоящее событие реальным**], то поговорим о невротизме как... [2]. В пятом примере отправитель информации пытается поставить условие перед собой и своим собеседником, как бы вводя себя и получателя текста в речевой поступок.

В результате данного прагмалингвистического анализа были составлены отдельные фрагменты речевого поведения врачей психотерапевтов. По каждому речевому плану нами была выведена средняя речевая величина. Обратимся к данным таблицы 1, где речевое проявление психотерапевтов мы рассматриваем с учетом использованных ими цитат.

Таблица 1

**Речевое поведение авторов-психотерапевтов
с учетом использованных ими цитат**

ФИО	Речевые планы стратегии "участие/неучастие автора в вербальном событии"	
	<i>Личный</i>	<i>Социальный</i>
Буянов	426* 21.3%	958 47.9%
Кочарян	640 32.0%	824 41.2%
Макаров	552 27.6%	1002 50.1%
Литвак	404 20.2%	892 44.6%
СРП	25.2%	46.0%
ВСЕГО МСГ	2022	3676

* – общее количество МСГ в данном речевом плане.

Таблица 2

**Речевое поведение авторов-психотерапевтов
без учета использованных ими цитат**

ФИО	Речевые планы стратегии "участие/неучастие автора в вербальном событии"	
	<i>Личный</i>	<i>Социальный</i>
Буянов	488 24.4%	902 45.1%
Кочарян	598 29.9%	848 42.4%
Макаров	620 31.0%	842 42.1%
Литвак	482 24.1%	962 48.1%
СРП	27.3%	44.4%
Всего МСГ	2188	3554

Анализ диагностических данных позволяет отметить, что средняя речезанровая величина индивидуального речевого плана с учетом использованных цитат отправителем информации – 25.2%, без участия цитат – 27.3%. Различие составляет 3.1%. СРП социального речевого плана, в текстах психотерапевтов с учетом посторонних цитат – 46.0%. В «истинном» тексте среднеречезанровый коэффициент равен – 44.4%. Таким образом, имеется отличие между «чистым» текстом и текстом с чужими цитатами – 1.6%. Следует отметить, что в тексте с применением чужих цитат отправитель информации проявляет больше заинтересованности, равно как адресант согласно сопоставлению с «очищенным» текстом. Однако принимать во внимание подобную разность (1,6%) возможно излишним.

Что касается предметного плана скрытой стратегии «участие/безучастие», то отличие между среднеречезанровыми показателями текстов монографий с учетом использованных цитат и монографий, где цитаты никак не принимались во внимание является – 0.5%. Подобные показатели, а именно – 1% в своем анализе мы не учитываем.

Осуществленное исследование дало возможность рассмотреть общие показатели стратегии «участия/ неучастия». Опираясь на анализ показателей данной стратегии в исследуемых нами трудах авторов, можно сделать вывод. Наиболее интересными нам представляются показатели социального речевого плана психотерапевта Макарова В.В. А именно 50.1% и 42.1%. Разница в его показателях составляет 8%. Из полученных результатов, мы можем допустить, что в "чистом" тексте автор проявляет некоторое напряжение в общении со своим читателем и ведет себя несколько иначе остальных анализируемых отправителей информации. Представленные нами результаты эксперимента можно рассматривать как научное обоснование и поддержку дальнейшего практического экспериментирования в данной сфере.

Л И Т Е Р А Т У Р А

1. *Багдасарян Т.М.* Речевое поведение авторов-психотерапевтов. Дисс. канд. филол. наук. Ростов-на-Дону, 2005.
2. *Багдасарян Т.М.* Прагмалингвистика (Речевое поведение) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. № 3-3 (69).

3. *Буянов М.И.* Недержание мочи и кала. М., 1985.
4. *Зимняя И.А.* Лингвopsихология речевой деятельности. М., 2001.
5. *Киселева Л.А.* Вопросы теории речевого воздействия. Л., 1978.
6. *Кочарян Г.С.* Терапевтические техники НЛП. Киев, 2002.
7. *Литвак М.Е.* Командовать или подчиняться. Ростов-на-Дону, 1997.
8. *Макаров В.В.* Психотерапия нового века. М., 2001.
9. *Манжелевская Е.В.* Влияние прагматических ожиданий отправителя на его речевое поведение (на материале текстов русских и английских писателей XIX века). Дисс. канд. филол. наук. Ростов-на-Дону, 2008.
10. *Манжелевская Е.В.* Прагмалингвистический анализ речевого поведения профессиональных и этнических групп // Сборник материалов конференции «Язык и право: актуальные проблемы взаимодействия», 2014.
11. *Матвеева Г.Г.* Диагностирование личностных свойств автора по его речевому поведению, Ростов-на-Дону, 1999.
12. *Матвеева, Г.Г., Ленец А.В., Петрова Е.И.* Основы прагмалингвистики: монография. М., 2013.
13. *Муругова Е.В., Лопатухина Т.А., Багдасарян Т.М., Абросимова Л.С., Крюкова Е.И., Морозова Я.С.* Современные парадигмы исследования языковой личности. Монография. Ростов-на-Дону, 2012.

R E F E R E N C E S

1. *Bagdasaryan T.M.* Speech behavior of authors-psychotherapists. Thesis. Rostov-on-Don, 2005.
2. *Bagdasaryan T.M.* Pragmalinguistics (Speech behavior) // Philological sciences. Questions of theory and practice. 2017. No. 3-3 (69).
3. *Buyanov M.I.* Incontinence of urine and feces. M., 1985.
4. *Zimnyaya I.A.* Linguopsychology of speech activity. M., 2001.
5. *Kiseleva L.A.* Questions of the theory of speech effects. L., 1978.
6. *Kocharyan G.S.* Therapeutic techniques of NLP. Kiev, 2002.
7. *Litvak M.E.* Command or obey. Rostov-on-Don, 1997.
8. *Makarov V.V.* Psychotherapy of the new century. M., 2001.

9. *Manzhelevskaya E.V.* Influence of the pragmatic expectations of the sender on his speech behavior (on the material of the texts of Russian and English writers of the nineteenth century). Thesis. Rostov-on-Don, 2008.
10. *Manzheleyevskaya E.V.* Pragmalinguistic Analysis of the Speech Behavior of Professional and Ethnic Groups // Collection of Proceedings of the Conference "Language and Law: Actual Problems of Interaction", 2014.
11. *Matveeva G.G.* Diagnosis of personal properties of the author according to his speech behavior, Rostov-on-Don, 1999.
12. *Matveeva G.G., Lenez A.V., Petrova E.I.* Fundamentals of pragmalinguistics: monograph. M., 2013.
13. *Murugova E.V., Lopatuhina T.A., Bagdasaryan T.M., Abrosimova L.S., Kryukova E.I., Morozova Ya.S.* Modern paradigms of the study of language personality. Monograph. Rostov-on-Don, 2012.

10 июля 2018 г.
